







Unione Velica Maccagno in collaborazione con Yacht Club Ascona

RS Aero International Regatta 2021

Circuito Nazionale Italia RS Aero RS Aero Swiss Open

Circuito Interlaghi O'pen Skiff

Maccagno con Pino e Veddasca, 20-23 maggio 2021

NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA

	Organising Authority The Italian Sailing Association (FIV), together with UNIONE VELICA MACCAGNO (UVM) and the Italian Open Skiff and RS Aero Class association	Autorità organizzatrice: La Federazione Italiana Vela che delega L'UNIONE VELICA MACCAGNO (UVM) congiuntamente all'Associazione Italiana Classe Open Skiff & RS Aero.
	 [DP] denotes a rule for which the penalty may, at the discretion of the protest committee, be less than a disqualification [NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes RRS 60.1(a). 	 [DP] significa che la penalità per infrazione a questa regola può essere, a discrezione del Comitato delle Proteste, minore di una squalifica [NP] significa che una violazione di questa regola non potrà essere motivo di protesta da parte di una barca. Ciò modifica la RR 60.1(a).
1.	Rules	Regole
1.1	The event will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite nel Regolamento di Regata della vela (RRS)
1.2	The Italian National Sport Regulations and its Prescriptions will apply. A copy of the Prescriptions will be posted on the Official Notice Board.	La Normativa FIV per l'Attività Sportiva Organizzata in Italia e le sue Prescrizioni saranno applicate. Copia delle prescrizioni FIV saranno affisse all'Albo dei comunicati
1.3	[DP NP] The "PROTOCOL REGULATING THE MEASURES TO FIGHT AND CONTROL THE SPREAD OF COVID-19 IN AFFILIATED SPORTING CLUBS AND ASSOCIATIONS", current version - hereinafter referred to as "PROTOCOL"; The penalty for a violation of the protocol may be at least of 20% up to disqualification, depending on the seriousness of the breach committed. The percentage will be calculated with respect to the arrival position of the boat in all the races on the day in which the breach has been committed, or with respect to the position acquired on the closest day to when the breach has been committed. "	[DP NP] II "PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE", versione in vigore – da qui in avanti indicato come "PROTOCOLLO"; La penalità per una infrazione al protocollo potrà essere minimo del 20% sino alla squalifica, a seconda della gravità dell'infrazione commessa. La percentuale sarà calcolata rispetto alla posizione d'arrivo della barca in tutte le prove di giornata in cui è stata commessa l'infrazione, oppure rispetto alla posizione acquisita nella giornata più prossima a quando è stata commessa l'infrazione."
1.4	The RS Aero Association Class Rules shall apply.	Saranno applicate le regole della classe RS Aero
1.5	Appendix P "Special Procedure for Rule 42" will apply	L'Appendice P "Speciali Procedure per la regola 42" sarà applicata
1.6	RRS 40.1 "Personal flotation devices" shall apply at all times while afloat	La RRS 40.1 "Dispositivi personali di galleggiamento" sarà applicata per tutto il tempo in cui i concorrenti sono













		in acqua		
1.7	RRS 61.1 'Informing the protestee' is modified in the following way: Add to RRS 61.1(a): A boat intending to protest has to inform the Race Committee of her intention to protest a particular boat/boats immediately after finishing the race on the finish line.	La RRS 61.1 'Informare il Protestato' è così modificata: Aggiungere alla RRS 61.1(a) 'La barca protestante dovrà informare il CdR riguardo la barca/barche che intende protestare sulla linea d'arrivo immediatamente dopo es- sere arrivata.'		
1.8	RRS 63.7 is changed so that in the event of a conflict between the Notice of Race, Class Rules and Sailing Instructions the Sailing Instructions shall prevail.	La RRS 63.7 è modificata nel senso che, in caso di conflitto tra Bando di Regata, Regole di Classe e Istruzioni di Regata, queste ultime prevarranno.		
1.9	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence unless another language is provided in a prescription.	In caso di conflitto tra le lingue, il testo inglese prevale a meno che una prescrizione non venga fornita un'altra lingua		
1.10	 For the Open Skiff Class: Addendum Q as modified for the Class shall apply The Open Skiff FIV Regulations shall apply Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty Each sailor has to wear the Class shirt during races Per la Classe Open Skiff: Verrà applicato l'Addendum Q di WS in Classe Open Skiff Ia normativa FIV in vigore per la Classe Open Skiff La regola 44.1 del RRS è modificata: un solo giro di penalità invece di due Obbligo di indossare la pettorina di claregata 			
2	Sailing Instructions	Istruzioni di regata		
2.1	The sailing instructions will be available at www.unionevelicamaccagno.it and www.manage2sail.com on the 14th of May, 2021	Le Istruzioni di Regata saranno pubblicate sul sito www.unionevelicamaccagno.it e www.manage2sail.com il 14 maggio 2021		
3	Communication	Comunicati		
3.1	The online official notice board is located at www.unionevelicamaccagno.it and at www.manage2sail.com.	L'albo ufficiale dei comunicati è ubicato a www.unionevelicamaccagno.it e su www.manage2sail.com		
4.	Eligibility	Eleggibilità		
4.1	 The regatta is open to: RS Aero 5, RS Aero 7 e RS Aero 9 Open Skiff Under 13 Prime; Under 13 Cadetti; Under 17 	La regata è aperta alle barche delle classi: RS Aero 5, RS Aero 7 e RS Aero 9 Open Skiff Under 13 "Prime"; Under 13 Cadetti; Under 17		
4.2	All competitors must be member of a club affiliated to a National Authority member of World Sailing as requested by the National Authority (see RRS 75). FIV competitors must be in compliance with the valid FIV card including the medical prescription and be a member of the Class. Any competitor either chartering an RS Aero may race one event with a free temporary membership card.	Tutti i concorrenti devono essere membri di un circolo affiliato all'Autorità Nazionale membro di World Sailing secondo la normativa nazionale (vedi regola 75). I concorrenti FIV devono essere in regola con la tessera FIV in corso di validità compresa la prescrizione medica ed essere in regola con l'iscrizione alla relativa Classe. Chi prende noleggia un RS Aero riceverà una tessera promozionale per la sola durata dell'evento.		
5	Entry	Iscrizioni		
5.1	Italian Sailors with FIV membership have to register via www.ascobskiff.com All sailor members of other National Authorities may register and pay via manage2sail www.manage2sail.com, Switzerland, YCAs	I concorrenti italiani tesserati FIV dovranno iscriversi tramite sul sito www.ascobskiff.com I concorrenti tesserati presso altre Federazioni potranno iscriversi e pagare tramite manage2sail, www.manage2sail.com, Switzerland, YCAs		
5.2	Registrations start from April 6th 2021 till the 14th of May. Late entries RS Aero will be accepted until 20th of May, 2021 by 18:30, Open skiff until the 22 nd of May by 10.30 – paying the late entry fee (see 6.1). All entries have to be finalized by the time described above.	Le iscrizioni : dal 6 aprile 2021 fino al 14 maggio. Iscrizioni tardive RS Aero entro il 20 maggio alle ore 18:30, Open skiff entro il 22 maggio alle ore 10.30 pagando la tassa d'iscrizione tardiva (vedi 6.1). Le iscrizioni devono essere regolarizzate entro i termini indicati sopra.		













Competitors have to show the following documents at registration: - Membership of a club affiliated to a WS member National Authority (RRS 75) - Italian Competitors must have a valid FIV membership including the health certificate - Copy of the third-party liability insurance in English or Italian (see 16.1), or the FIV Plus card for FIV sailors - Italian Competitors the Class membership - Any competitors aged under 18 shall complete an Under 18s Consent Form. RS Aero - Should a competitor wish to change rigs during the regatta, they may do so within their original entry fee, but all races completed using the changed	I concorrenti dovranno presentare all'atto della registrazione i seguenti documenti: Tessera di un circolo affiliato a un'autorità nazionale membro di WS (RRS 75) per i concorrenti FIV: valida tessera FIV vidimata per la parte relativa alla prescrizione medica Copia della polizza assicurativa RC in inglese o italiano (vedi punto 16.1), o tessera FIV Plus per i concorrenti FIV Per i concorrenti FIV l'iscrizione alla Classe I concorrenti di età inferiore ai 18 anni devono compilare il modulo apposito di affido RS Aero - Se un concorrente desidera cambiare armo durante la regata può farlo senza costi aggiuntivi ma tutte le prove col nuovo armo verranno classificate		
permission to change rigs must be submitted in writing	separatamente. La richiesta di cambiare armo deve essere presentata per iscritto alla segreteria di regata.		
	Tassa d'iscrizione		
Entry Egg	Tagga iggrizione		
RS Aero Late entry Fee	RS Aero € 90 Tassa tardiva € 135		
Entry Fee	Tassa iscrizione € 50		
Late entry Fee € 75	Open Skiff Tassa tardiva Open Skiff 75		
FIV members have to make their payment on the following bank account: UNIONE VELICA MACCAGNO asd IBAN: IT51Z0538750401000042639088 SWIFT/BIC: BPMOIT22XXX Regatta RS Aero+ name / last name + sail number Regatta Open Skiff + name / last name + sail number Non FIV sailors may pay using the UVM bank account (above) or to YCAs (Yacht Club Ascona) IBAN CH21 0900 0000 6500 4876 0 SWIFT/BIC POFICHBEXXX	I concorrenti FIV devono effettuare il pagamento sul seguente conto bancario: UNIONE VELICA MACCAGNO asd IBAN: IT51Z0538750401000042639088 SWIFT/BIC: BPMOIT22XXX Regata RS Aero+ nome, cognome e numero velico Regata Open Skiff + nome, cognome e numero velico I concorrenti non FIV possono effettuare il pagamento direttamente usando l'IBAN sopra indicato o a YCAs (Yacht Club Ascona) IBAN CH21 0900 0000 6500 4876 0 SWIFT/BIC POFICHBEXXX		
Schedule	Programma		
RS Aero Class Thursday 20th May 11.00 Briefing for training session 12.00 Training 17.00-18.30 Registration 18.30 Opening Event & Briefing Friday 21th May 8.00 First warning signal, races Saturday 22 th May TBD First warning signal, races 19.30 Official dinner (if possible) Sunday 23th May TBD First warning signal, races 4s soon as practicable after final race Prize giving & pasta party (if possible)	Classe RS Aero Giovedì 20 maggio 11.00 Briefing per allenamento 12.00 Allenamento 17.00-18.30 Registrazione 18.30 Apertura e Briefing Venerdì 21 maggio 08.00 Primo segnale d'avviso, Sabato 22 maggio Vedi albo Primo segnale d'avviso 19.30 Cena ufficiale (eventuale) Domenica 23 maggio Vedi albo Primo segnale d'avviso, Appena possibile al termine delle regate Premiazione e pasta party (eventuale)		
	registration: - Membership of a club affiliated to a WS member National Authority (RRS 75) - Italian Competitors must have a valid FIV membership including the health certificate - Copy of the third-party liability insurance in English or Italian (see 16.1), or the FIV Plus card for FIV sailors - Italian Competitors the Class membership - Any competitors aged under 18 shall complete an Under 18s Consent Form. RS Aero - Should a competitor wish to change rigs during the regatta, they may do so within their original entry fee, but all races completed using the changed rig will be scored as a separate entry. Requests for permission to change rigs must be submitted in writing to the race office. Fees Entry Fee RS Aero Entry Fee RS Aero € 90 Late entry Fee € 135 Entry Fee € 50 Cate entry Fee € 75 FIV members have to make their payment on the following bank account: UNIONE VELICA MACCAGNO asd IBAN: IT5120538750401000042639088 SWIFT/BIC: BPMOIT22XXX Regatta RS Aero+ name / last name + sail number Regatta Open Skiff + name / last name + sail number Non FIV sailors may pay using the UVM bank account (above) or to YCAs (Yacht Club Ascona) IBAN CH21 0900 0000 6500 4876 0 SWIFT/BIC POFICHBEXXX Schedule RS Aero Class Thursday 20th May 11.00 Briefing for training session 12.00 Training 17.00-18.30 Registration 18.30 Opening Event & Briefing Friday 21th May 8.00 First warning signal, races Saturday 22th May TBD First warning signal, races Saturday 22th May TBD First warning signal, races Sunday 23th May TBD First warning signal, races		













7.2	Open Skiff Class			Classe Open Skiff				
	Friday 21th May				Venerdì 21 maggio			
	17.00-18.30 Registration				17.00-18.3 Sabato 22 mag	0 Registrazio	ne	
	•	Saturday 22 th May						
	9.00-10.30 11.00	Registration Briefing			9.00-10.30 11.00	Registrazio Briefing	ne	
	12.00		signal, races		12.00		ale d'avviso	
	19.30		er (if possible)		12.00 Primo segnale d'avviso, 19.30 Cena ufficiale (eventuale)			
	Sunday 23th M		(Domenica 23 i		(
	TBD	First warning	signal, races		Vedi albo		ale d'avviso,	
	As soon as pra				Appena possibile al termine delle regate			
		& pasta party (ne e pasta party	,	
7.3	No warning signal will be made after 16:00 on the last scheduled day.			L'ultimo giorno di regata non sarà dato nessun segnale di avviso dopo le ore 16:00				
7.4	Races:				Prove:			
	Class	Max. races per day	Total races scheduled	Target time	Classe	Max. prove al giorno	Totali prove previste	Tempo target
	RS Aero classes	4	10	40 min	Classi RS Aero	4	10	40 min
	Open Skiff Under 13	3	5	30 min	Open Skiff Under 13	3	5	30 min
	"Prime"				"Prime"			
	Under 13 "Cadetti"	4	7	30 min.	Under 13 Cadetti	4	7	30 min.
	Under 17		_		Under 17		_	
	"Juniores"	4	7	30 min.	Juniores	4	7	30 min.
8	Advertising				Pubblicità			
8.1	Advertising is permitted in accordance with WS Regulation 20 and Class Rule C2.			La pubblicità è libera come da Regulation 20 WS e da regola di Classe C2.				
8.2	Boats shall display advertising chosen and supplied by the Organizing Authority. If this rule is broken, Word		Le barche dovranno esporre la pubblicità scelta e fornita dall'Autorità Organizzatrice. Se viene infranta questa					
	Sailing Advertising code 20.9.2 applies. [DP]			regola, sarà applicata la WS Regulation 20.9.2. [DP]				
9.	Venue			Località				
9.1	Appendix A shows the location of the regatta harbour.			L'allegato A indica l'ubicazione del porto della regata.				
9.2	Appendix B shows the location of the racing areas.			L'allegato B indica l'ubicazione dell'area di regata.				
10.	Courses				I percorsi			
10.1	The courses to				I percorsi della regata saranno i seguenti: Bastone			
	Leeward, Trape	ezoidal with inn	er and outer lo	op,	bolina-poppa, Trapezio con giro interno e esterno,			
4.4	Triangle				Triangolo			
11.	Scoring				Punteggio			
11.1	One race must	be completed t	o constitute a	series	Una prova deve essere completata per costituire una serie.			
11.2	RS Aero - Res				RS Aero - sarà redatta una classifica per categoria e una			
	rig size and Ov			corrected	classifica Overall applicando il tempo compensato:			
	time: elapsed time / rating (see below)		tempo reale / compenso (vedi sotto) • Aero 9 - 0.960					
	 Aero 9 - 0.960 Aero 7 - 1.000 		• Aero 7 - 1.000					
	• Aero 5 - 1.000		• Aero 5 - 1.070					
	Open Skiff – Results are scored as separate Classes Under 13 "Prime", Under 13 Cadets, Under 17 Youth			Open Skiff - sarà redatta una classifica per: Under 13 Prime, Under 13 Cadetti, Under 17 Juniores				
11.3			•		·			ninimo così
	The Low Point System will apply so changed: (a) When fewer than 4 races have been completed, a			10.2 Sarà applicato il sistema di punteggio minimo così modificato:				
	boat's series score will be the total of her race			(a) Quando meno di 4 prove sono completate, il				
	scores.			punteggio della serie di una barca sarà il totale dei				
	(b) When 4 to 7 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores			suoi punteggi in tutte le prove. (b) Quando da 4 a 7 prove sono completate, il punteggio				
	excluding her worst score.					arà il totale dei :		
L	excluding her worst score.			20 00.10				













	(c) When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.	punteggi in tutte le prove escluso il peggiore. (c) Quando 8 o più prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi in tutte le prove esclusi i due peggiori.		
11.4	Points will accrue to the registered helm and not the entered boat.	Il punteggio viene assegnato al timoniere e non alla barca		
12.	Support Person Vessel and Support Person	Imbarcazione appoggio e personale di supporto		
12.1	All support vessels shall register with the secretary of the event and will be required to comply with event support vessel regulations.	Tutte le imbarcazioni di supporto devono essere registrate presso la segreteria della regata e devono rispettare le disposizioni.		
12.2	Support vessel must have a VHF marine radio and life jackets for all the crew.	Le imbarcazioni di supporto devono essere dotate di radio VHF marina e giubbotti salvagente per l'equipaggio.		
12.3	Support person vessel will be part of the security arrangement for the regatta.	Le imbarcazioni di supporto saranno integrate nel dispositivo di sicurezza della regata.		
13.	Prizes	Premi		
13.1	 Prizes for each class depending on the number of competitors Prizes for the first 3 Overall Prizes for the first Lady, Master (over 55) and Youth (under 21) Open Skiff First five of each class U13Prime, Cadetti and U17 Prize "Piero Candiani" for the younger competitor who has completed all races. Souvenir prizes for each competitor 	 Premi per ciascuna classe in relazione al numero dei partecipanti Premi ai primi 3 classificati Overall Premi ai primi Femminile, Master (over 55) e Juniores (under 21) Open Skiff Primi 5 classificati Categoria U13 Prime, U13 Cadetti e U17. Premio "Piero Candiani" al più giovane concorrente che abbia completato tutte le prove. Premi ricordo a tutti i concorrenti 		
14	Media Rights	Diritti di media		
14.1	By participating in this event, competitors grant to the Organizing Authority and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	Partecipando a questo evento, i concorrenti concedono all'autorità organizzatrice e ai suoi sponsor il diritto a tempo indeterminato di creare, utilizzare e mostrare di volta in volta, a loro discrezione, qualsiasi film o registrazione o altre riproduzioni dell'atleta e della barca prodotta durante il periodo della competizione senza compenso.		
15	Disclaimer of Liability	Esonero di responsabilità		
15.1	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 3, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	I concorrenti prendono parte alla regata a loro proprio rischio. Vedi la Regola RR 3, Decisione di Regatare. L'Autorità Organizzatrice non assume alcuna responsabilità per danni alle cose od infortuni alle persone o nei casi di morte che avvengano a causa della regata prima, durante o dopo la stessa.		
16.	Insurance	Assicurazione		
16.1	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of €1'500'000 per incident or the equivalent. Italian competitors may use the FIV Plus card.	Ogni barca concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RC inclusa copertura del rischio in regata, in corso di validità con massimale di copertura di almeno €1'500'000 per incidente o equivalente. I concorrenti italiani, potranno usare la tessera FIV Plus		
17	Open Skiff only	Classe Open Skiff		
17.1	This regatta is part of the Interlaghi Championship 2021 and for the selection of the Coppa dei Campioni 2021 which is going to take place in Roma at Santa Marinella on the 23-24 th of October 2021 (or in a different place chosen by FIV). The Open Skiff Class Regulations as provided by FIV will be applied.	La presente regata è valida ai fini della classifica del Campionato Interlaghi 2021 per la selezione alla Coppa dei Campioni 2021 che terrà a Roma Santa Marinella il 23 e 24 ottobre 2021 (o in altra località sul territorio italiano che verrà approvata dalla FIV). Per quanto non previsto su questo bando si fa riferimento alla Normativa FIV in vigore per la Classe Open Skiff.		













18	RS Aero Charter Boats	RS Aero Barche Charter
18.1	Negri Nautica in collaboration with the Italian Class offers the RS Aero charter service 5/7/9 at the price of € 250.00. For more information contact Negrinautica srl Viale Longarone 43-49 20080 Zibido San Giacomo Milano, tel (+39.02.9002661) email: info@negrinautica.com For those who charter the boat and participate for the first time in an RS Aero regatta, the temporary class card will be offered free of charge.	Negri Nautica in collaborazione con la Classe Italiana offre il servizio charter RS Aero 5/7/9 al prezzo di € 250,00 dal 20 al 23 maggio. Per maggiori informazioni contattare Negrinautica srl Viale Longarone 43-49 20080 Zibido San Giacomo Milano, tel (+39.02.9002661) email: info@negrinautica.com Per chi charterizza la barca e partecipa per la prima volta ad una regata RS Aero la tessera di classe temporanea sarà offerta gratuitamente.
19	Further Information	19 Altre informazioni
19.1	For further information please contact RS Aero - Ulli at ullischeu@icloud.com Open skiff - Guido at guido.sirolli@gmail.com Logistics - info@unionevelicamaccagno.it	Per ulteriori informazioni prendere contatto con: RS Aero - Ulli a <u>ullischeu@icloud.com</u> Open skiff - Guido a <u>guido.sirolli@gmail.com</u> Logistica – <u>info@unionevelicamaccagno.it</u>

Maccagno, 22/4/2021













Appendix / Allegato A :

Venue / Luogo:

UVM – Unione Velica Maccagno

Lungolago Girardi, 8 21061 Maccagno con Pino e Veddasca VA Tel. +30 0332 560 472 / +39 338 438 3723















Appendix / Allegato B:

Race Area /Area di Regata:





